Neapolis University

HEPHAESTUS Repository **http://hephaestus.nup.ac.cy**

Archive Cypriot Newspaper Materials Cypriot

1906-09-16

þÿ š Í À Á ¹ ¿ Â - ± Á . 3 3 8

Library of Neapolis University Pafos

http://hdl.handle.net/11728/9432

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

ΚΥΠΡΙΟΣ

ΕΤΟΣ Ζ'.—ΑΡΙΘ. 338 ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑ (ΚΥΠΡΟΥ) 16 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1906

Η ΝΕΑ ΒΑΒΕΛ

Ὁ ἐκλογικὸς σάλος—κατὰ τὴν παγοποιηθεῖσαν σαχλὴν ἔκφρασιν—ὁ ὁποῖος μέχρι τῆς στιγμῆς τουλάχιστον ἐφείσθη τῆς δημοσίας....ὑγείας καὶ τάξεως, ἀλλ' ὁ ὁποῖος σήμερον ἢ αὔριον θὰ προβάλῃ κεφαλὴν μὲ ὅλα τὰ ἀηδῆ παρεπόμενα, ἃς ἐπιτρέψῃ εἰς τοὺς μᾶλλον ψυχραίμους νὰ σταματήσωσι τὴν προσοχήν των ὀλίγον εἰς ζήτημα τὸ ὁποῖον ἐγεννήθη κατ' αὐτὰς καὶ τὸ ὁποῖον, τιποτε ὀλιγωτερον, τίποτε περισσότερον, ἐγγίζει αὐτὴν τὴν λαλιὰν ἐκπαίδευσιν καὶ μόρφωσιν.

* *

Πρόκειται, ἀγαπᾶτε, περὶ τῶν περιφήμων ἀποφάσεων τῆς ἐφέτος συσταθείσης Ἐπιτροπῆς τῶν διδακτικῶν βιβλίων — ἀποφάσεων ἀπαθανατισθεισῶν πλέον μὲ τὴν ἐγκύκλιον τοῦ Γραφείου τῆς Παιδείας, τὴν ὁποίαν ἔχομεν δημοσιεύσει εἰς προηγούμενον φύλλον καὶ μὲ τὴν ὁποίαν, ἐκτὸς τῆς τακτικῆς συγχύσεως τοῦ ἀναλυτικοῦ καὶ ὡρολογίου προγράμματος, φορτώνουν τώρα προσθέτως ἕκαστον διδάσκαλον.

* *

Ἡ ἐγκύκλιος περιέχει τρεῖς διατάξεις :—

Ἄρθρον 1ον. Ἐγκρίνονται ὡς Διδακτικὰ βιβλία δι' τὰ σχολεῖά μας τὰ ἐγκεκριμένα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Πολὺ καλά.

Ἄρθρ. 2ον. Οἱ μαθηταὶ τῶν τριῶν πρώτων τάξεων ὑποχρεοῦνται νὰ ἔχωσι μόνον Ἀναγνωστικὰ βιβλία. Ἀλλ' οἱ μετὰ τὴν Τρίτην τάξιν ὑποχρεοῦνται νὰ ἔχωσι ΠΑΝΤΑ τὰ «ἀναγκαῖα» βιβλία, ἐγκεκριμένα δέ.

* *

Αὐτὸ τὸ "Πάντα,, θὰ ἐκσπάσῃ ὁλόκληρον ἐπάνω εἰς τὴν ῥάχιν τῶν δυστυχῶν γονέων. Στοιχειώδης ἀρχὴ τῆς Παιδαγωγικῆς εἶνε ὅτι ὁ διδάσκαλος τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου εἶνε τὸ βιβλίον τοῦ μαθητοῦ. Καὶ αὐτὸ ἕως τώρα ἐφηρμόζετο εἰς πάντα τὰ σχολεῖα καὶ τῶν πόλεων καὶ τῶν χωρίων. Ἐπὶ πλέον, ἡ Παιδαγωγικὴ—ἀλλ' ὄχι καὶ ἡ Ἐπιτροπεία ἐπὶ τῶν διδακτικῶν μας βιβλίων—συνιστᾷ ὡς ὀρθὸν ὅπως ἀφίεται ἐλεύθερος ὁ δάσκαλος νὰ διδῷ ἑκάστοτε εἰς τοὺς μαθητας τὸ βιβλίον ὅπερ ἤθελε θεωρήσῃ ὠφέλιμον καὶ κατάλληλον, ἐγκεκριμένον ἔστω.

* *

Κατὰ τὰς ἐν λόγῳ ἀποφάσεις, 13 ἄχρηστα βιβλία προστίθενται εἰς τὸν σάκκον τοῦ πτωχοῦ μαθητοῦ. Δηλαδὴ, ἕκαστος γονεὺς ἐπιβορύνεται ἀσκόπως καὶ ὅλως ἀδίκως μὲ πέντε σελλίνια διὰ τὴν 4ην τάξιν, μὲ 6—7 σελ. διὰ τὰς ἀνωτέρας τάξεις. Ἔχομεν δηλαδὴ ἐφέτος πρόσθετον φορολογίαν τῶν ἀτυχῶν γονέων τῆς Κύπρου ἐν ὅλῳ 3,000 λιρῶν! Μήπως τὰ χρήματα ταῦτα θὰ χρησιμεύσωσι διὰ τὸ Ταμεῖον τοῦ Ἑθνικοῦ Στόλου;

* *

Οἱ μαθηταὶ τῆς 4ης τάξεως, π. χ., μόλις δύνανται νὰ ἀναγνώσωσι. Ἐλευθέρως καὶ ὁ διδάσκαλος διὰ νὰ παραδώσῃ εἰς τούτους, συμφώνως πρὸς τοὺς κανόνας τῆς Παιδαγωγικῆς, 10 στίχους τοῦ ἀναγνωστικοῦ βιβλίου ἔχει ἀνάγκην μιᾶς ὥρας—ἢ 1/2 ὥρας κατὰ τὸ σφὸν Κυπριακὸν πρόγραμμα. Τώρα, εὐκόλως ἕκαστος δύναται νὰ φανταστῇ ὁποία σύγχυσις θὰ γεννηθῇ πρὸ τοῖς μαθηταῖς, ὅταν, ὀφοῦ ἀναγνωσθῶσι πᾶν ἄλλο μάθημα ἐκ τῆς προφορικῆς διδασκαλίας βλέπωσι τὸ ἴδιον ἐπαναλαμβανόμενον εἰς δύο καὶ τρεῖς σελίδας τοῦ βιβλίου, τὰς ὁποίας μόλις εἶνε εἰς θέσιν νὰ ἀναγνώσωσι. Καὶ τοιαῦτα μαθήματα εἶνε 4—5 καθ' ἑκάστην. Ἡ μνήμη των, ἥτις μέχρι τοῦδε ἐξηκριβοῦτο πρὸς συγκράτησιν τῆς προφορικῆς διδασκαλίας, τώρα καθίσταται πεδίον ἄγριον. Ἐκτὸς τοῦ ὅτι θὰ χασοῦν ὅσα ἀντιλήφθησαν ἐν τῷ σχολείῳ ἐκ τῆς προφορικῆς διδασκαλίας

Δὲ θὰ ἀναπτύξωμεν καὶ τὴ θέσιν τοῦ διδασκάλου ἀπέναντι τῶν μαθητῶν. Ἀλλ' οὔτε μᾶς ἐπιτρέπει ὁ χῶρος νὰ ἀναπτύξωμεν ὅλα τὰ πράγματα, ἅτινα ὑφίσταται ἡ παιδευτικὴ ἐκ τοῦ ὠκεανοῦ τῶν βιβλίων. Προσθέτομεν μόνον ὅτι βεβαίως σκοπὸς τῆς ἐπιβολῆς τόσων βιβλίων εἶνε νὰ χρησιμοποιῇ ὅλα ὁ μαθητής, μανθάνων ἐξ αὐτῶν τὰ μαθήματά του!

* *

Ἄρθρον 3ον. Ρητῶς αὐτὸ μᾶς λέγει ὅτι ὁ διδάσκαλος χάνει τὴν χορηγίαν του ἐὰν μὴ ἐπιβάλῃ εἰς τοὺς μαθητὰς ν' ἀγοράσωσιν ἐγκεκριμένα βιβλία καὶ ὅλον τὸν ὁρμαθὸν αὐτῶν.

Ὅταν λοιπὸν ὁ Ἐπόπτης ἐπισκεφθῇ ἓν σχολεῖον θὰ ἔχῃ καθῆκον πρῶτον νὰ μετρήσῃ καὶ δεύτερον νὰ ἐπιθεωρήσῃ τὰ βιβλία ἑνὸς ἑκάστου μαθητοῦ. Καὶ καλὰ ξεμπερδεύματα!

Πρὸς τούτοις εἶνε δυνατὸν νὰ συμβαίνῃ ὥστε ἓν βιβλίον ὁ μὲν ἐπόπτης νὰ τὸ θεωρῇ ὡς μὴ ἐγκεκριμένον, ἔχων τοὺς λόγους του, ὁ δὲ διδάσκαλος ναί, ἔχων πάλιν τοὺς λόγους του. Ἀλλὰ μὲ ποίαν ἐξουσίαν ὁ διδάσκαλος θὰ ἐπιβάλῃ εἰς κάθε μαθητὴν νὰ ἀγοράσῃ βιβλία 5, 6 ἢ 7 σελλινίων; Μὲ ποίαν μαγικὴν ῥάβδον θὰ μετοβάλῃ εἰς εὐπόρους τοὺς παντελῶς ἀπόρους γονεῖς, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν τὰ 9/10; Θὰ δώσῃ τὰ βιβλία εἰς τὸν μαθητὴν, ὡς τὸν ὑποχρεώνει ἡ Ἐγκύκλιος, καὶ κατόπιν θὰ στείλῃ κατασχετήριον εἰς τὸν πτωχὸν γονέα;

Ἀλλὰ καὶ τοιαύτην Γεωγραφίαν τῆς Κύπρου θὰ δώσῃ ὁ διδάσκαλος, οὐδεμιᾶς ὑπαρχούσης ἐγκεκριμένης; Θὰ παραλείψῃ τὸ μάθημα; Ἢ θὰ τολμήσῃ νὰ δώσῃ μὴ ἐγκεκριμένην;

* *

Τὸ συμπέρασμα: Αἱ διατάξεις τῆς Ἐπιτροπείας τῶν διδακτικῶν βιβλίων εἶνε τελείως ἀνεφάρμοστοι. Οὐδεὶς διδάσκαλος θὰ κατορθώσῃ νὰ ἐπιβάλῃ εἰς πάντας τοὺς μαθητὰς τὴν ἀμφίβολον αὐτὸν τῶν ἀχρήστων βιβλίων, οὐδὲ θὰ δυνηθῇ νὰ εὕρῃ πάντα ἐγκεκριμένα.

Οἱ ἐπόπται ὅμως θὰ ἀναφέρουν τὰς παρατηρήσεις αὐτὰς εἰς τὸ Συμβούλιον. Καὶ τότε αὐτὸ θὰ ἐφαρμόσῃ τὸ 3ον ἄρθρον τῆς ἐγκυκλίου.

Ἄρα: οὐδεὶς διδάσκαλος θὰ λάβῃ χορηγίαν ἐφέτος καὶ ἡ Κυβέρνησις κερδίζει τὰς 3,500 λίρας.

* *

Ἐπὶ 25 χρόνια ἐφωνάζαμεν αὔξησιν τοῦ κονδυλίου αὐτοῦ. Ἐπὶ τέλους μᾶς ἦλθεν Ἐπιτροπεία Διδασκτικῶν Βιβλίων,—καὶ ἐξ Ἀνατολῆς μάλιστα—καὶ δι' ἑνὸς οὐκαζίου μᾶς ἀπαλλάττει τοῦ κόπου τούτου. Οἱ διδάσκαλοι τώρα χωρὶς νὰ θέλουν θὰ εἴπωσι: Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου δέσποτα!

Η ΓΥΝΗ ΦΗΦΟΦΟΡΟΣ

Ὑπὸ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡ. Ν. ΔΡΑΚΟΝΤΙΔΟΥ
Καθηγητοῦ.

II.

Τέλος τοῦ προηγηθέντος τμήματος τῆς προκειμένης διατριβῆς ἡμῶν ὑπῆρξε τοῦτο, ὅτι ἡ ἀνύψωσις τῆς γυναικὸς ἐπίδοσιν ἔλαβεν ἰδίᾳ ἀπὸ τῆς Ἀναγεννήσεως καὶ ἐντεῦθεν, δι' ἧς γνώμης ἐδηλώσαμεν, οὐχὶ ὅτι καὶ πρότερον δὲν ὑπῆρξαν προσπάθειαι πρὸς βελτίωσιν αὐτῆς, τοὐναντίον, ἡ ἐν Ἰταλίᾳ λ. χ. ἀκμὴ σοφῶν γυναικῶν ἤδη ἀπὸ τοῦ 1300 μαρτυρεῖ ὅτι καὶ πρὶν πολλαὶ γυναῖκες ἀνῆλθον εἰς περιωπήν, ἀλλ' ὅτι ἀπὸ τῆς Ἀναγεννήσεως ὡς περὶ ἄλλα ἡ ἀνθρωπίνη σκέψις ἐγένετο καθαρωτέρα, οὕτω

ἐγένετο καὶ εἰς ὅσα τὴν γυναῖκα ἀποβλέπουσι.

Καὶ ἂν λάβωμεν ὑπ' ὄψιν ὁποῖα εὐγενῆ πρότυπα παρουσιάζει εἰς τὴν φαντασίαν ἡ περικαλλὴς τῆς Ἑλλάδος ἀρχαιότης, θὰ ἐξηγήσωμεν εὐκόλως καὶ τὸν πυρετώδη ἐνθουσιασμόν, ὃν ἐνέπνευσεν εἰς τὰς ψυχὰς τῶν δυτικῶν λαῶν ὁ ἰδιανικωτατος τῶν λαῶν. Φανταζόμεθα ὅτι ὡς ὁ ποιητικὸς Ἀλέξανδρος φλογερῶς ἐπόθει νὰ γίνῃ ὅμοιος πρὸς τὴν ὁμηρικὴν τοῦ Ἀχιλλέως εἰκόνα, οὕτως οἱ ἐφηβοι τῆς Δύσεως ἐμίμουντο τοὺς θαυμασίους ἐφήβους τῆς ἀρχαιότητος, οἱ ἄνδρες τοὺς ἄνδρας, καὶ οἱ σοφοὶ ἐνεστερίζοντο τὴν ψυχὴν τῶν ἀρχαίων σοφῶν, ἧς μέγιστον ἄρωμα ἦν ἡ ἐλευθερία μετὰ τῆς δικαιοσύνης.

Οὕτως ἀπὸ τῆς Ἀναγεννήσεως ἡ διάνοια ἐφορᾷ ἐπὶ τὰ πράγματα ἐλευθερώτερον μὲ κύπτουσα ἄφωνος τὴν κεφαλὴν πρὸ τῶν καθεστώτων εἴτε πολιτικῶν εἴτε κοινωνικῶν εἴτε οἰκογενειακῶν εἴτε θεολογικῶν καὶ λοιπῶν, ἀλλὰ μετὰ δικαιοσύνης ἀνερευνῶσα τὰς ἁπλᾶς φυσικὰς σχέσεις, ἤτοι δύσκολον πλέον ἀπροσβεύτῳ τὴν βαρεῖαν γνώμην ὅτι ἡ γυνὴ ἐκτίσθη διὰ τὸν ἄνδρα, εἰ καὶ τοῦτο γράμμα δὲ λείπουσι καὶ δραστέρον, ὅτε καὶ αὐτὸς ὁ **Rousseau** δὲ ἐδίστασε νὰ διδάσκῃ, ὅτι ἡ γυνὴ ἐπλάσθη ἵνα τέρπῃ τὸν ἄνδρα, ὡσεὶ πλὴν τῆς δυνάμεως ταύτης οὐδεμίαν ἄλλην εἶχεν ἡ γυνὴ ἐπὶ τῆς ἰσχύρας.

Ἀλλ' ἀπὸ τῆς ἀναγεννήσεως ἡ κρίσις περὶ γυναικὸς γίνεται δικαιοτέρα καὶ ἀνομολογουμένων τῶν φυσικῶν αὐτῆς δικαιωμάτων, ἃ ὡρισεν ὁ ἄμα καὶ ὅσα ἀγαθὰ προστάγματα κατέλιπεν. Ὁ ἀνθρωπιστὴς ἱερεὺς **A. von Nettesheim** ἀντεπιχειρεῖ ἀπὸ τοῦ 1500 κατὰ τῆς ἐν τῷ καὶ ᾧ κρατούσης θεολογικῆς γνώμης ὅτι ἡ γυνὴ εἶναι σκεῦος τῆς ἁμαρτίας καὶ πολλοὶ ποιηταὶ καὶ φιλόσοφοι ἐδίδασκον ὅτι ἡ γυνὴ πρέπει νὰ παιδεύηται καλῶς, ἵνα διὰ τῆς παιδείας τὰς ἠθικὰς αὐτῆς ἰδιότητας ἐπρρώσῃ.

Διότι εἶχεν ἀναζήσει τότε τὸ φιλόσοφικὸν ἀξίωμα τοῦ Σωκράτους ὅτι ἡ μὲν ἀρετὴ πηγάζει ἐκ τῆς γνώσεως, ἡ δὲ κακία ἐκ τῆς ἀμαθείας, προφανὴς δὲ οὖσα ἡ ἀλήθεια τῆς γνώμης ταύτης δὲν συνεχώρει βεβαίως τὴν παρημέλησιν τῆς γυναικείας παιδεύσεως. Ἀλλὰ καὶ ἄλλο μέγα εἶπεν ὑπὲρ τῆς γυναικὸς ὁ Σωκράτης, ὅτι δηλαδὴ εἰς λόγον ἀρετῆς καὶ ἠθικῶν πράξεων οὐδαμῶς ἡ γυνὴ ὑπολείπεται τοῦ ἀνδρός. Πάσας ταύτας τὰς γνώμας τοῦ μεγάλου σοφοῦ παραλαβοῦσαι ὡς κεφάλαιον αἱ ἐξ αὐτοῦ πηγάσασαι σχολαὶ ἐδίδασκον περὶ γυναικὸς ἀληθέστερα τῆς τῶν πολλῶν διανοίας. Ὁ Στωϊκὸς π.χ. Μουσώνιος, οὗ ἐμνήσθημεν καὶ ἐν τῷ προηγουμένῳ τμήματι, συνίστα δι' ἐπιχειρημάτων ἐκ τῆς φύσεως λαμβανομένων, ὅτι ἡ γυνὴ πρέπει νὰ παιδευθῇ. Ἐν τῇ λοιπῇ ζωϊκῇ φύσει, λέγει, αἱ θήλειαι τὴν αὐτὴν ἔχουσιν ἱκανότητα, καὶ διὰ τοῦτο ἐξ ἴσου παιδεύομεν τὸν ἵππον καὶ τὴν ἵππον, τὸν κύνα καὶ τὴν κύνα καὶ τἄλλα ὡσαύτως. Ὁμοίως ἄρα πρέπει νὰ παιδεύωμεν καὶ γυναῖκας καὶ ἄνδρας, διότι ἡ διαφορὰ αὐτῶν εἰς τινα μόνον φαίνεται.

Διὰ τοιούτων ὀρθῶν γνωμῶν ἦτο ἀδύνατον νὰ μὴ ἐξαφθῶσιν ἔτι μᾶλλον τὰ φωτεινὰ πνεύματα, ἅτινα τοσοῦτον ἀφθονοῦσιν ἀπὸ τῆς ἀναγεννήσεως καὶ ἐντεῦθεν, καὶ ἅτινα ἔλειπον ἐν τῇ ἱστορίᾳ μέχρι ποίου ὕψους δύναται νὰ φθάσῃ καὶ ἡ γυνή.

Ἵνα παραλίπωμεν τὰς ἀρχαίας Σαπφώ, Ἀσπασίαν καὶ ἄλλας, ἐνθαρρυντὰ ὑπὲρ τῆς γυναικὸς ἦσαν καὶ ὅσα τότε ἐν Ἰταλίᾳ ἐγίνοντο, ἐν ᾗ, ὡς εἰπομεν, ἤδη ἀπὸ τοῦ ΙΔ' αἰῶνος πάμπολλαι ἀνεφαίνοντο γυναῖκες ἐξέχουσαι εἴς τε τὴν γλωσσομάθειαν καὶ τὰς ἐπιστήμας. Ἐν τῷ προκειμένῳ ἀς μνημονεύσωμεν μόνην τὴν περικαλλῆ θυγατέρα τοῦ Ἀνδρέου Νοβέλλαν, ἥτις ἀσθενήσαντος τοῦ πατρὸς διεδέξατο ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ αὐτοῦ τὴν διδασκαλίαν τοῦ δικαίου, καλυπτομένη ὅμως, ὅπως μὴ διὰ τοῦ κάλλους τὰς ψυχὰς τῶν νέων ταράττῃ.

Δεῖ νὰ ῥηθῇ ὅμως ὅτι τὸ γυναικεῖον ζήτημα οὐδὲν ἦτο πρὸν ὡς σήμερον πολιτικὸν καὶ βιοποριστικὸν περιλαμβάνον τὴν τελείαν χειραφέσιον τῆς γυναικὸς ἀπὸ τῆς ἡγεμονίας τοῦ ἀνδρός, ἀλλ' ἦτο τότε περιωρισμένον εἰς τὸ περὶ παιδεύσεως καὶ τοιοῦτον διεμένεν ἐπὶ μακρὸν μέχρι τῆς γαλλικῆς ἐπαναστάσεως, ἀφ' ἧς εἰς τὸ περὶ παιδεύσεως θέμα προσετέθη καὶ τὸ βιοποριστικὸν μετὰ τοῦ πολιτικοῦ. Καὶ ἀφοῦ σπεραδικαὶ ποῦ καὶ ποῦ ἠκούσθησαν φωναὶ περὶ τῆς ἐν πᾶσι ἰσοτιμίας τῶν δικαιωμάτων τῆς γυναικὸς καὶ τοῦ ἀνδρός, ἐὰν ἴδω σι οὗται πρὸ τῆς γαλλικῆς ἐπαναστάσεως εἰ ἀπετέλεσα γνώμην τάξιν μεγάλων.

Μετὰ τὴν γαλλικὴν ὅμως ἐπανάστασιν, ὅτε εἶδον αἱ γυναῖκες ὅτι τὰ δόγματα τῆς ἐλευθερίας τῶν ἀτόμων δὲν ἐξικνοῦνται καὶ πρὸς αὐτάς, ὡς ἤλπιζον, ἤρξαντο συστηματικῆς ἐνεργείας ὑπὲρ τῶν δικαίων τοῦ ἑαυτῶν γένους. Καὶ ἐκέρδισαν μὲν πλεῖστα καὶ ὡς πρὸς τὴν παιδευσιν καὶ ὡς πρὸς τὰ ἐπαγγέλματα καὶ τὴν χρῆσιν τῆς ψήφου, εἰς τὴν ἰσότητα ὅμως κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς χειραφεσίας πολὺ ἀπέχουσι νὰ φθάσωσι. Καὶ ὅσον αὗται ἐντείνουσι τὰς δυνάμεις ἐνισχυόμεναι πάντοτε καὶ ὑπὸ ἀνδρῶν σπουδαίων, τοσον ἀντιστρόφως καταπολεμοῦσι σφοδρῶς τὰς ἀξιώσεις αὐτῶν οἱ πλεῖστοι τῶν σοφῶν καὶ αἱ πολιτεῖαι. Πρὸ ὀλίγων π. χάριν δικαιοτηρίων ὁ Γερμανὸς βουλευτὴς **Klaus-Gmund** ἐν τῇ βουλῇ εἶπε σαρκαστικῶς περὶ τῶν γυναικῶν: «καλαὶ μάγειροι ζητοῦνται πανταχοῦ καὶ ἀμείβονται καλῶς,» ἀποδαχιμάζων τοὺς πόθους τῶν γυναικῶν νὰ εἰσέλθωσιν εἰς πάντα τὰ ἀνδρικὰ ἐπαγγέλματα διὰ παιδεύσεως ἐν πανεπιστημίοις καὶ ἄλλοις σχολείοις.

Ἄλλοι δὲ πάλιν συμβουλεύουσι τὴν ἐμπόδισιν τῶν γυναικῶν ἀπὸ ἐπιστημῶν καὶ ἐπαγγελματικῶν σπουδῶν ἐκ φόβου αἰσθητικοῦ, διότι φοβοῦνται ὅτι αἱ ταλαιπωρίαι τῆς ἐπιστημονικῆς ἀκριβείας καὶ τῆς τέχνης φθείρουσι τὴν ἀφίλειαν καὶ τοὺς δροσεροὺς τρόπους τῆς γυναικός. «Τὸ δροσερὸν τοῦ αἰσθήματος καὶ ἡ ἁπλότης ἡ φυσικὴ τῆς γυναικείας ἀντιλήψεως φθείρεται διὰ τῶν σπουδῶν, τὸ φθείρειν δὲ τὸν εὐχαρῆ βίον τῆς γυναικὸς διὰ τοῦ ἐρεθισμοῦ παντοίων μαθημάτων, ἅτινα μόνον ὁ ἀνὴρ πρέπει νὰ κατέχῃ, εἶναι ταὐτὸν πρὸς τὸ καθιστᾶναι αὐτὴν ἄχρηστον» ἔλεγέ τις.

Ἀλλ' ἵνα σαφέστερον ἐννοήσωμεν τὰς περὶ παιδεύσεως ἀξιώσεις τῶν γυναικῶν, ἃς διαιρέσωμεν τὴν παίδευσιν εἰς τοὺς δύο τύπους, τὸν ψυχολογικὸν ἢ αἰσθητικὸν καὶ τὸν ἐπιστημονικὸν ἢ εἰς τὰ ἐπιτηδεύματα ἀποβλέποντα. Τὸν δεύτερον τύπον ἀγωνίζονται νὰ προσλάβωσιν αἱ γυναῖκες οὐχὶ κυρίως χάριν τῆς τέχνης καὶ τῆς ἐπιστήμης, ἀλλὰ διότι βλέπουσιν ὅτι διὰ τῆς ἐπιστήμης καὶ τῶν ἐπαγγελμάτων καθίστανται ὁ ἀνὴρ οἰκονομικὸς κύριος τῆς γυναικός, ἥτις ἀναγκάζεται χάριν τοῦ ἄρτου νὰ ὑποδουλώσῃ εἰς τὸν ἄνδρα, ἐν ᾧ ὅταν καὶ αὕτη ἔχῃ τὰ μέσα τοῦ βίου γίνεται οἰκονομικῶς ἀνεξάρτητος καὶ ἅμα τῇ οἰκονομικῇ ἀνεξαρτησίᾳ τηρεῖ καὶ τὴν τοῦ φρονήματος ἀνεξαρτησίαν καὶ δὲν κύπτει εἰς τὰς δεσποτικὰς ἀξιώσεις τοῦ ἀνδρός. Ἄνευ τῆς παιδεύσεως καὶ τῶν βιωτικῶν ἐπαγγελμάτων, λέγουσιν αἱ τὴν χειραφεσίαν ἐπιδιωκουσαι, ἀδύνατον νὰ ἀπαλλαγῇ ἡ γυνὴ τῆς δουλείας τοῦ ἀνδρός.

Τῶν ἰδεῶν τούτων εὗρον συμμάχους καὶ πολλοὺς σπουδαίους ἄνδρας καὶ οὕτω κατωρθώθη κατὰ μικρὸν αἱ γυναῖκες νὰ κατέχωσι σήμερον οὐ μόνον ἐπιστήμας πλείστας, ἀλλὰ καὶ ἐπαγγέλματα τοῦ εἴδους. Γραφεῖς, τηλέφωνα, ταχυδρομεῖα, σιδηροδρομοί, νοσοκομεῖα, τράπεζαι, ἐμπορικὰ ἐργοστάσια καὶ λοιπὰ κατέχουσι σημαντικὸν μέγαν ἀριθμὸν γυναικῶν ὡς ὑπαλλήλων ἢ διευθυντριῶν, ἐν τοῖς σχολείοις δὲ ὅσον μέγας εἶναι ὁ ἀριθμὸς τῶν διδασκαλισσῶν, οὐδεὶς ἀγνοεῖ. Οὕτω δὲ πολὺ εἶναι τὸ πλῆθος τῶν ἐργατιδῶν γυναικῶν, ὥστε πολλάκις οἱ ἄνδρες ἐπεχείρησαν νὰ ἀντιδράσωσιν ἐκ φόβου ὅτι θὰ μείνωσιν αὐτοὶ ἄνευ ἐργασίας.

Ἔπειτα ἡ ἐργασία τῶν γυναικῶν, λέγουσι πολλοί, ἀντὶ ὠφελείας τοῦ γυναικείου φύλου βλάβην φέρει εἰς αὐτό, διότι ἡ ἔλλειψις ἐργασίας κωλύει τοὺς ἄνδρας ἀπὸ τοῦ γάμου καὶ γίνεται αἰτία τῆς πενίας καὶ καταστροφῆς πολλῶν οἴκων. Πλὴν τούτου, λέγουσιν ἄλλοι, καθ' ἃ οἱ ἀρχαῖοι, ἔργον τῆς γυναικὸς εἶναι μόνον τὸ μητέρα γίγνεσθαι καὶ τὰ γεννώμενα τέκνα φυλάττειν καὶ τρέφειν. Ὥστε καὶ τὸ στέγον αὐτῆς εἶναι οὐχὶ ἡ ἀγορὰ καὶ αἱ ἀγοραῖαι ἐργασίαι, ἀλλ' ὁ οἶκος καὶ τὰ οἰκιακά.

Εἰς δὲ τὰς λεγούσας καὶ τοὺς λέγοντας ὅτι ὁ χωρισμὸς τοῦ οἰκιακοῦ βίου ἀπὸ τοιαύτης ἀγορᾶς εἶναι οὐχὶ φυσικός, ἀλλὰ τῶν ἀνθρωπίνων κατασκευασμάτων, καὶ ὅτι αἱ νῦν παρατηρούμεναι διαφοραὶ ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς οὐ εἰσὶ ἀρχικαί, ἀλλ' ἡμεῖς διεπλάσαμεν τὴν γυναῖκα τοιαύτην, οἷα εἶναι, οἱ φίλοι τῆς παρούσης διαφορᾶς τῶν γενῶν καὶ τοῦ καθεστῶτος ἀντιλέγουσιν ὡς ἑξῆς: «Ἂν αἱ πνευματικαὶ διαφοραὶ τῶν γενῶν αἰτίαν ἔχωσι μόνην τὴν ἀνατροφήν, τότε πρέπει πάσῃ δυνάμει οἱ ἄνδρες νὰ ἀντιπράττωσιν, ὥστε νὰ μὴ ἐπιτύχωσιν αἱ γυναῖκες τοῦ ἑαυτῶν πυθοῦ, τουτέστι τῆς δι' ἐπιτηδευμάτων χειραφεσίας. Τῶν

γυναικῶν θέλγει ἡμᾶς πρὸ πάντων ἡ θερμότης τοῦ αἰσθήματος καὶ ἡ ἀφέλεια μετὰ τῆς δρόσου, ἅτινα ἔχουσιν ἐν μείζονι βαθμῷ τῶν ἀνδρῶν, προώρως καταπονουμένων καὶ μαραινομένων ὑπὸ τῆς ἐργασίας.»

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 30 Αὐγούστ., 1906.

ΧΡΙΣΤΟΦ. Ν. ΔΡΑΚΟΝΤΙΔΗΣ
πρώην Καθηγητὴς τοῦ Παγκυπρίου.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ: Ἡ Γυνὴ πολεμουμένη ἐν τῇ προόδῳ της.—Γνῶμαι τῶν σοφῶν τῆς Εὐρώπης.—Ἱστορία τῆς ἐξελίξεως.

Η ΕΒΔΟΜΑΣ

Η ΨΟΦΟΦΟΡΙΑ

Ἐξ ὅσων ἠννοήσαμεν—ἀπὸ συνομιλίας μετὰ προκρίτων χωρικῶν, ὁ λαὸς θὰ ψηφίσῃ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐλλογίμως. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι οἱ χωρικοί μας ἠξεύρουσι πλέον ἐντελῶς καλὰ τὰ πράγματα. Καὶ πρὸ παντὸς γνωρίζουσιν ὅτι ἰδίως ἡ εἴσοδος εἰς τὸ Νομοθετικὸν ἀτεμῶν μετριοπαθῶν, δυναμένων νὰ συνεργασθῶσιν, εἶνε τὸ μόνον ὠφέλιμον διὰ τὸν τόπον.

Οἱ χωρικοί, πρὸς τούτοις, φαίνονται πληρέστατα ἐννοήσαντες ὅτι διὰ τῆς μυστικῆς ψηφοφορίας εἶνε ἀπόλυτοι κύριοι τῆς συνειδήσεως καὶ τῆς θελήσεώς των.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΤΙΚΟΥΣ

Μὲ τὸν νέον Προϋπολογισμὸν ἐλπίζομεν ὅτι μία ἀκτὶς δικαιοσύνης θὰ ἐρρίφθῃ καὶ πρὸς τοὺς ἀγροτικοὺς ἰατρούς. Καὶ τούτων ὁ μισθὸς ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς ξένους θεοὺς παρουσιάζει ἀναλογίαν ὡς 7 πρὸς 100!

Ἡ Κυβέρνησις εἰς πᾶσαν περίστασιν ἀναγνώρισε τὴν ὑπηρεσίας προσφέρει τὸ σῶμα αὐτό. Ἀλλὰ τίποτε περιπλέον. Θεωρεῖ δὲ ἴσως ὅτι τοὺς ἀνταμείβει πλουσιοπαροχῶς διότι.... ἔχουν πιθανότητας νὰ κερδίσουν ἀπὸ τὰς ἐπισκέψεις εὐπόρων χωρικῶν!

Ἐὰν αὐτὸ ἐπεδίωκον, ἀναμφιβόλως ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ εἶχε μόνον εὐαρεσκείας νὰ ἐλαφράζῃ, οὐδὲ οἱ κάτοικοι νὰ δίδωσιν ἐκάστοτε περὶ αὐτῶν τας θερμοτέρας πληροφορίας ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν Κυβέρνησιν. Ἀλλ' ἴσως οὐδὲ νὰ φαντασθοῦν εὐπόρους χωρικοὺς ἠμποροῦν.

Ἀγροτικὸς ἰατρὸς ἐν Κύπρῳ δὲν σημαίνει παρὰ ἄνθρωπος τελείας αὐτοθυσίας. Αἱ εὐθύναι των, οἱ κίνδυνοι ἀκόμη εἰς τοὺς ὁποίους ὑποβάλλονται, οἱ κόποι ἡμέρας καὶ νυκτὸς, αἱ ἀληθεῖς στερήσεις κατὰ τὰς περιπλανήσεις των ἀνὰ τὰ διάφορα χωρία χάριν τῶν πασχόντων καὶ χάριν τῆς διατηρήσεως τῆς δημοσίας ὑγείας εἶνε πράγματα εἰς τὰ ὁποῖα δὲν ἔπρεπε νὰ προστίθεται καὶ ἡ ἀτοθάρρυνσις. Οἱ μαρτυροῦντες ὑπὲρ τοῦ καλοῦ τοῦ τόπου ἐπιστήμονες ἠμποροῦσαν μάλιστα νὰ ἐνθαρρυνθῶσιν εἰς τὸ βαρύ των καθῆκον μὲ ἀνθρωπινὴν ἀνταμοιβήν.

Ὁ τόπος τὸ θέλει. Καὶ ἀπευθυνόμεθα μετὰ πεποιθήσεως πρὸς τὴν κρίσιν καὶ τὴν δικαιοσύνην τῆς Ἐξοχότητός του.

ΜΙΑ ΩΡΑΙΑ ΜΕΛΕΤΗ

Σήμερον ἀρχίζομεν δημοσιεύοντες τὸ β' μέρος τῆς διατριβῆς τοῦ κ. Χ.Ν. Δρακοντίδου, πρώην καθηγητοῦ ἐν τῷ Γυμνασίῳ μας, περὶ τῆς Γυναικὸς Ψηφοφόρου. Τὸ α' μέρος ἔχομεν δημοσιεύσῃ πρὸ ἀρκετοῦ, ἀλλ' ὁ συγγραφεὺς ἐν ἀρχῇ σήμερον εἰσάγει καταλλήλως τὸν ἀναγνώστην εἰς τὸ θέμα.

Ἡ μελέτη τοῦ κ. Δρακοντίδου, πλὴν τῆς ὁμαλωτάτης γλώσσης εἰς ἣν ἐγράφη, ἔχει ὅλα τὰ στοιχεῖα τῆς ἐπιστημονικῆς ἐρεύνης, τῆς ἐπιστημονικῆς ἐργασίας. Ὁ συγγραφεὺς ὁι' ὅλων τῶν αἰώνων μᾶς παρουσιάζει τὴν θέσιν τῆς γυναικός, τὰς περὶ αὐτῆς γνώμας τῶν σοφῶν ἢ πολιτικῶν, μὲ νοστιμώτατα πολλάκις ἐπεισόδια, τοὺς ἀγῶνάς της ἐν τῇ κοινωνίᾳ. Τοιαύτη μελέτη τοῦ ζητήματος ὄν ἔγινεν εἰς τὴν ἑλληνικὴν, τὸ ὅλον δὲ ἀποτελεῖ θαυμασίως διδακτικὴν διάλεξιν διὰ τὰς κυρίας μας ἰδίως, αἱ ὁποῖαι σπανιώτατα ἔχουσιν εὐκαιρίας τοιαύτης πνευματικῆς ἐντρυφήσεως.

ΑΡΡΩΣΤΕΙΕΣ

Δύο χρύσματα τυφοειδοῦς πυρετοῦ—ἐξ ὧν τὸ ἕν θανατηφόρον—κατὰ τὰς ὀλίγας τελευταίας ἡμέρας, μᾶς ἐνθυμίζουν τὴν κατάστασιν τῶν ὑδραγωγείων, μᾶς ἐνθυμίζουν ὅτι οὐδὲ ἕνα ἐποιονδήποτε στοιχειῶδες μέτρον, ἐξ ὅσων ἡ ἐπιστήμη δεικνύει πρὸς ἀσφάλειαν ἀπὸ τοῦ μολυσμοῦ τοῦ ὕδατος, ἔχομεν, τέλος ὅτι ὁ τύφος κατήντησεν ἐνδημικὴ πλέον ἀσθένεια εἰς τὴν Λευκωσίαν.

Οἱ ἰατροὶ συνιστοῦν εἰς τὰς οἰκογενείας βράσιμον τουλάχιστον τοῦ ποσίμου ὕδατος, ὅταν ἀναφαίνωνται χρύσματα τῆς φοβερᾶς ἀρρώστειας. Ἀλλ' ὡς νὰ μὴ ἔφθανον ὅλα αὐτά, ἔρχονται καὶ αἱ προβλέψεις τῶν ἰατρῶν ὅτι μὲ τὰς πρώτας βροχὰς—αἱ ὁποῖαι δὲν ἀπέχουν παρὰ ὥρας μόνον—ὁ τύφος θὰ πάρῃ ἐπάνω του.

Κακόμοιροι κοινοὶ θνητοί.

«ΚΥΠΡΙΟΣ»

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΓΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Φυλακτοῦ.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ
(Προπληρωτέα.)

Εἰς τὰς πόλεις τῆς Κύπρου	σελ	12.
Εἰς τὰ χωρία	»	10.
Διὰ τοὺς Δημοδιδασκάλους	»	10.
Ὅπου δὲν ὑπάρχουν ταχυδρομεῖα	»	8.
Εἰς τὸ Ἐξωτερικὸν	φρ. χρ.	20.

ΤΙΜΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ἀγγελίαι: ὁ στίχος γρ. 2.
Διατριβαί: ἰδιαίτεραι συμφωνίαι.
Κυβερνητικὰ ἔγγραφα ὁ στίχος πρὸς 3 πέν.

ΓΡΑΦΕΙΑ
Ἐν τῇ Στοᾷ Φανερωμένης.

Αἱ ἐπιστολαὶ δέον νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν Διευθυντὴν τοῦ «Κυπρίου.»

Ὁ Ἰατρὸς
κ. ΑΧΙΛΛΕΥΣ ΚΑΚΟΥΛΛΗΣ ΘΕΟΦΑΝΙΔΗΣ δέχεται ἀσθενεῖς ἐν τῇ κατὰ τὴν Μεγάλην Ὁδὸν οἰκίᾳ του.

Ὧραι ἐπισκέψεων καθ' ἑκάστην 9—12 καὶ 3—5.

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Κύριε Συντάκτα,

Πρό τινος μοι ἐδόθη εὐκαιρία νὰ ἀναγνώσω εἰς ἐφημερίδα τῆς Λευκωσίας ἄρθρον ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ εὐθύνη τῶν δημοδιδασκάλων» καὶ ὑπὸ τὴν ὑπογραφὴν «Μ. Σ. Παναγιώτης.»

Καθ' ὅλα τὰ φαινόμενα, ὁ κύριος αὐτὸς εἶνε δημοδιδάσκαλος, ὀλιγοστοῦς μάλιστα πείρας· καὶ κηρύττει ἀπεριφράστως ὅτι οἱ δημοδιδάσκαλοι «ἀγνοοῦσι τὴν σοβαρότητα τοῦ ἐπαγγέλματός των καὶ μὴ συνειδητοποιούμενοι τήν τε ὑλικὴν καὶ ἠθικὴν βλάβην ἣν εἰς ἑαυτοὺς προξενοῦσιν, ἀδιαφοροῦντες περὶ τῆς εὐτελείας, ὅι' ἧς περιβάλλουσι διὰ τῆς συμπεριφορᾶς των τὸν τίτλον τοῦ Δημοδιδασκάλου, αὐτοὶ Δημοδιδάσκαλοι ὄντες πολιτεύονται κατὰ τρόπον ἥκιστα μὲν ἁρμόζοντα εἰς Διδασκάλους, τοὐναντίον δὲ συντελοῦντα εἰς τὴν γένεσιν τῆς παρούσης εἰκτρᾶς αὐτῶν καταστάσεως.»

Τὸ ἀνόητον ὅσον καὶ ἄτοπον τοῦτο κατηγορητήριον, ὁμοιάζον μᾶλλον πρὸς τουρκικὸν φετφᾶν, ὄν ἠδύνατο παρὰ νὰ προκαλέσῃ τας διαμαρτυρίας τῶν Δημοδιδασκάλων. Ἀφορμὴ δὲ διὰ τὴν ὁποίαν ὁ κ. Παναγιώτης μᾶς ἐξεφώνησε τὸν φετφᾶν αὐτὸν εἶναι, ὡς ὁ ἴδιος γράφει: «ἡ ἀγανακτήσις μεταξὺ αὐτῶν (τῶν δημοδιδασκάλων) ἀμιλλα περὶ τοῦ ὑπερβεβαιοῦ τῆς μισθοδοσίας, γινομένη ἐν παρασιγμαστικῇ (;;;) ταπεινότητι, μὴ αἰδουμένων πολλάκις, νὰ ἀπέρχωνται εἰς τὸ ποτὲ ἀπόν σημεῖον τῆς συκοφαντίας καὶ τῆς διαβολῆς....» Καὶ ἄλλα τοιαῦτα!

Ἐὰν τοιοῦτοι τινες ἐνεφανίσθη κατὰ τὸν διαμερισμὸν τοῦ κυρίου τούτου, ἐνόμισεν ὅτι τῷ ἐπιτρέπεται [illegible] τὸ πρᾶγμα καὶ νὰ ὑποβάλλῃ εἰς [illegible] ἐπιπλέον ὁλόκληρον τὴν [illegible] τῶν δημοδιδασκάλων;

Ἐὰν [illegible] μὲ τὸν κύριον [illegible] ἀνθρωπότατα συμβουλεύω τοῦ ἁρμόσῃ, ὅπως ἄρχισιν ἀπὸ τὰς Σχολικὰς Ἐπιτροπείας τὸ σύστημα ἐκλογῆς καὶ διορισμοῦ τῶν δημοδιδασκάλων, ἀναθέσωσι δὲ τοῦτο [illegible] κεντρικὴν ἁρμοδίαν Ἐπιτροπείαν—ἀλλὰ [illegible] φρονοῦσαν τῷ κ. Παναγιώτῃ, καὶ τίς οἶδε τὴν ἄλλῳ—καὶ οὕτω ἐπιτευχθῇ ἡ μονιμοποίησις τῆς θέσεως τοῦ διδασκάλου!!

Λογικώτερον καὶ ὠφελιμώτερον μέτρον τοῦ κ. διορίζῃ καὶ παύῃ ἀπ' εὐθείας μία κεντρικὴ τῶν διδασκάλων τῶν τεκνῶν της, καὶ μάλιστα ὑπὸ τὰς ἐν Κύπρῳ συνθήκας, ἐὰν ὑπάρχει. Ὀφείλει δὲ ὁ κ. Παναγιώτης νὰ γνωρίζῃ, ὅτι ἡ μονιμοποίησις τῆς θέσεως τοῦ διδασκάλου ἐξαρτᾶται ἐξ αὐτοῦ τούτου....

Λυποῦμαι, ὅτι ἠναγκάσθην νὰ ἀπασχοληθῶ ὑπὸ τοῦ κ. Παναγιώτου, τὸ ἔπραξα ὅμως λαβὼν μᾶλλον ὑπ' ὄψιν τὸ γενικὸν συμφέρον.

Διατελῶ, κτλ.

Ἐν Λευκωσίᾳ, 25 Αὐγ., 1906.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ.

Κομανδαρίαι.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΩ ὅτι εἰς Σκάλαν, ἐν τῇ οἰκίᾳ Σπύρου Φωτσίου, ἔχω Κομανδαρίας ἐκλεκτὰς, 2—8 ΕΤΩΝ. Οἱ ἐπιθυμοῦντες ν' ἀγοράσωσιν ἄς ἀπευθυνθῶσι πρὸς τὸν ἐν Λάρνακι κ. Γεώργιον Χριστοδουλίδην, συνοικία Χρυσοπολιτίσσης.

Ἡ πώλησις γίνεται ἀπὸ μιᾶς μέχρι πενταχοσίων κουζῶν.

Κωνσταντῖνος Χ. Τριγγίδης.

ΤΑ ΔΙΚΑ ΜΑΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ

Τὴν μεθαύριον Δευτέραν.

Πῶς θὰ προταθῇ ἕκαστος ὑποψήφιος.

Ἡ μεθαύριον Δευτέρα εἶνε ἡ ὡρισμένη ἡμέρα διὰ τὰς προτάσεις τῶν ὑποψηφίων βουλευτῶν καὶ τῶν τριῶν Ἐκλογικῶν Διαμερισμάτων τῆς Νήσου.

Ἀπὸ τῆς 10 π.μ. ὥρας μέχρι μεσημβρίας οἱ Διοικηταὶ ἐν Λευκωσίᾳ, Λάρνακι καὶ Λεμεσῷ θὰ δέχωνται τὰ δελτία τῶν προτεινομένων ὑποψηφίων. Τὰ Διοικητήρια θὰ παρέχωσι τοιαῦτα δελτία πρὸς συμπλήρωσιν. Δύναται ὅμως νὰ γένῃ χρῆσις καὶ κοινοῦ χάρτου, ἐπὶ τοῦ ὁποίου θὰ εἶνε σημειωμένον τὸ πλῆρες ὄνομα τοῦ προτεινομένου ὡς βουλευτοῦ, ἡ διαμονή του καὶ τὸ ἐπάγγελμα αὐτοῦ. Τὸ ἔγγραφον θὰ εἶνε ὑπογεγραμμένον ὑπὸ δύο ψηφοφόρων τοῦ Διαμερισματος, ὧν ὁ εἷς προτείνων καὶ ὁ ἄλλος ὑποστηρίζων, καὶ ὑπὸ ἑκατὸν ἄλλων ψηφοφόρων τοῦ αὐτοῦ Διαμερίσματος ὡς συναινούντων εἰς τὴν πρότασιν. Ἤτοι τὸ δελτίον θὰ ἔχῃ τὸν ἑξῆς τύπον:—

«Οἱ ὑποφαινόμενοι Δ.... Β.... ἐκ .... καὶ Γ.... Δ.... ἐκ.... δηλοῦμεν ἐγγεγραμμένοι ψηφοφόροι εἰς τὸ Ἐκλογικὸν Διαμέρισμα.... προτείνομεν τὸν ἀκολουθοῦντα πρόσωπον, ὡς κατάλληλον ἵνα ὑπηρετήσῃ διὰ τὸ εἰρημένον Ἐκλογικὸν Διαμέρισμα ἐν τῷ Νομοθετικῷ Συμβουλίῳ.

Ἰπογραφαὶ Α. Β.
Γ. Δ.

Ὀνόμα ὑποψ. | Διαμονή | Ἐπάγγελμα

«Οἱ ὑποφαινόμενοι δύο ἐγγεγραμμένοι ψηφοφόροι διὰ τὸ Ἐκλογικὸν Διαμέρισμα.... συναινοῦμεν εἰς τὴν πρότασιν τοῦ ὡς ἄνω.... ὡς κατάλληλον ἵνα ὑπηρετήσῃ ὡς μέλος διὰ τὸ εἰρημένον Ἐκλογικὸν Διαμέρισμα ἐν τῷ Νομοθετικῷ Συμβουλίῳ.

Ἰπογραφαὶ Α. Β. ἐκ.... κτλ.

Οἱ αὐτοὶ ψηφοφόροι δύνανται νὰ ὑπογράψωσι τόσα δελτία ὅσα εἶνε αἱ βουλευτικαὶ ἕδραι τοῦ Διαμερίσματος. Ἀλλ' ἕκαστος ὑποψήφιος θὰ προτείνεται διὰ χωριστοῦ δελτίου.

Ὁ Διοικητὴς (πρόεδρος τῆς ἐκλογικῆς ἐπιτροπῆς) μόλις λαμβάνῃ τοιοῦτο δελτίον καὶ θὰ τοιχοκολλᾷ τὸ ὄνομα τοῦ προτεινομένου εἰς περίφανες μέρος τοῦ Διοικητηρίου.

Μέχρι τῆς 1 μ. μ. τῆς μεθαύριον Δευτέρας ἐὰν μὴ προταθῶσι περισσότεροι τῶν ἀπαιτουμένων βουλευτῶν δι' ἕκαστον Διαμέρισμα ὁ Διοικητὴς θ' ἀνακηρύξῃ ἀμέσως τοὺς προταθέντας ὡς βουλευτὰς καὶ θ' ἀναφέρῃ τὰ ὀνόματά των εἰς τὸν Ἀρχιγραμματέα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἀλλ' ἐὰν προταθῶσι περισσότεροι τῶν ἀπαιτουμένων, τότε θὰ γίνῃ ψηφοφορία κατὰ τὰς ἡμέρας, ἃς ὁ Διοικητὴς ὁρίζει, μεταξὺ τῆς 7 καὶ 14 Ὀκτωβρίου ν. (διὰ τὴν Λευκωσίαν ἡ 9 καὶ 10 Ὀκτωβρίου ν.)

Αἱ ὧραι τῆς ψηφοφορίας θὰ εἶνε ἀπὸ τῶν 7—12 καὶ 1 μ.μ. ἕως 6.

ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ

Τίνες θὰ προταθῶσι.

Μέχρι χθὲς ἐγνώσθησαν ἀσφαλῶς, ὅτι θὰ προταθῶσι τὴν μεθαύριον Δευτέραν ὡς ὑποψήφιοι βουλευταὶ οἱ ἑξῆς:

Ἐν Λευκωσίᾳ—Κυρήνεια: Πασχάλης Κωνσταντινίδης, Ἀχιλλεὺς Λιασίδης, Γεώργιος Σιακαλλῆς, ἀποτελοῦντες τὸν ἕνα συνδυασμόν.—Μητροπολίτης Κιτίου, Α. Θεοδότου, Θ. Θεοδότου, ἀποτελοῦντες τὸν ἕτερον συνδυασμόν.

Ἐν Λεμεσῷ—Πάφῳ: Σπύρος Ἀραούζος καὶ Νεοφυτος Νικολαΐδης, ἀποτελοῦντες τὸν ἕνα συνδυασμόν.—Μητροπολίτης Κιτίου, Ι. Κυριακίδης, Χρ. Σώζος, ἀποτελοῦντες τὸν ἕτερον συνδυασμόν. Πιθανὸν ὁ ἀσύτερον νὰ συμπληρωθῇ ὁ πρῶτος συνδυασμός.

Οἱ ὑποψήφιοι τῆς Λαρνάκος:— Ἀμμοχώστου οἱ ἐν κατ' οὐσίαν οὗτοι οὓς ἀναγράψομεν ἤτοι: Ἤτοι: Ι. Μυριανθεύς, Λ. Λουης, Α. Λασσίας, Ν. Γωσσος, Εὐ. Χατζηιωάννου, Μ. Νικολαΐδης καὶ Ι. Βοντιτσιάνος. Περὶ συνδυασμῶν σταθερῶν εἰς τὸ διαμέρισμα τοῦτο οὐδὲ ἀκριβεῖς ἀκόμη δύνασται νὰ λεχθῇ.

ΝΕΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ

Τὸ Παλαιχώριον.

Διάταγμα τοῦ Μεγάλου Ἁρμοστοῦ ἐκδοθὲν τὴν 21 λήγοντος ὁρίζει καὶ ἄλλον σταθμὸν ψηφοφορίας, τὸ Παλαιχώριον, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ μεταβῶσιν ὅπως ψηφίσωσι τὰ ἑξῆς 13 χωρία:—

Ἀλιθινοῦ, Ἄλωνα, Ἀπλίκι, Ἀσκᾶς, Καμπὶ Φαρμακᾶ, Λαγουδερᾶ, Λειβάδια, Παλαιχώρι, Φαρμακᾶς, Φτερυκοίδι, Πλατανιστάσα, Πελύστιπος, Σαράντι.

Κατὰ τὸ πρῶτον Διάταγμα, τὰ χωρία ταῦτα θὰ ἐψήφιζον εἰς Πέρα.

Προστεθέντος τοῦ Παλαιχωρίου, οἱ σταθμοὶ ψηφοφορίας καθ' ὅλην τὴν Νῆσον γίνονται ἐν ὅλῳ 24.

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ

Ἡ ἀναβολὴ μετὰ τὰς ἐκλογάς.

Ἀπὸ τῆς ἑβδομάδος ταύτης ἀνεβλήθησαν πᾶσαι [illegible] ἐνώπιον τῶν Δικαστηρίων [illegible] καὶ τινες τῶν ποιν[illegible] τῶν βουλευτ[illegible] δημοσιογραφικὴ [illegible] ἐφημερίδος [illegible] γραφέν καὶ ἥτις [illegible] τῶν βουλευτικῶν, ἀνεβλήθη [illegible] τὴν 5 Νοεμβρ.

Ο ΒΟΗΘΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΔΙΚΑΣΤΟΥ

Εἰς τὴν κ[illegible] Βοηθοῦ τοῦ Ἀρχιδικαστοῦ [illegible] πᾶσαν πιθανότητα θὰ [illegible] ἔξωθεν τῆς Κύπρου, ἐξ [illegible] ἀποικίας.

Ο ΜΕΓΑΣ ΑΡΜΟΣΤΗΣ

Εἰς τὰ χωρία Λεμεσοῦ.

Μετὰ τὴν κτηνοτροφικὴν ἔκθεσιν τοῦ Ὀμόδους ὁ Μέγας Ἁρμοστὴς τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα θὰ συνεχίσῃ ἐκ Τροόδους ἀναχωρῶν, τὴν συνήθη περιοδείαν του ἀνὰ τὰ χωρία τῆς Ἐπαρχίας Λεμεσοῦ ἵνα ἀκούσῃ τὰ αἰτήματα καὶ παραπονα τῶν κατοίκων.

ΕΝ ΝΕΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

Ἵδρυσις Κλωστηρίου ἐν Βαρωσίοις.

Ὁ γνωστὸς δραστήριος τῶν Βαρωσίων μηχανικὸς καὶ ἐπιχειρηματίας κ. Ν. Μαντζούρας προέβη εἰς σύστασιν Κλωστηρίου—ἀπαραιτήτου διὰ τὴν Νῆσον ἐργοστασίου. Τοὺς ἀναγκαίους τεχνίτας καὶ τεχνήτριας ἔφερεν ἐκ Πειραιῶς. Τὰ διάφορα μηχανήματα τοῦ ἐργοστασίου ἐστήθησαν καὶ ἡ λειτουργία ἀρχίζει μετ' οὐ πολύ.

ΑΔΕΛΦΟΚΤΟΝΙΑ

Τὴν Τετάρτην νύκτα εἰς τὸ χωρίον Κορακήπον τῆς Μεσαορίας, δύο ἀδελφοὶ τοῦ μεγαλυτέρου χωρίου ἐρίσαντες ὡς φαίνεται εἰς μέρος περὶ τὰ 3/4 μακρὰ τοῦ χωρίου κατέληξαν εἰς βαρεῖς διαπληκτισμούς. Ὡς λέγεται, ὁ εἷς ἐκτύπησε τὸν ἄλλον ἐπὶ λίθου, ὁ δὲ οὕτω κτυπηθεὶς ἔφονευσε τὸν ἀδελφόν του διὰ τοῦ τυφεκίου του.

Ἡ ἀστυνομία Ἀμμοχώστου εἰδοποιηθεῖσα συνέλαβε τὸ ἐπιζήσαντα

ΜΙΚΡΑ ΝΕΑ

Τὴν Κυριακὴν ἀπεβίωσεν ὀξεῖαν ὀξυτυφλίτιδα ὁ κ. Ἰ. Δ. Κωνσταντινίδης, καθηγητὴς τῆς θεολογίας, καὶ ἡ μορφωμένη, μὲ ὅλας τὰς εὐγενεστάτας ἀρετὰς στολισμένη δεσποινὶς Καλλίπη Π. Πιρίου. Συγχαιρόμεν ἐγκαρδίως.

Διὰ τῆς χθεσινῆς εὐκαιρίας ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον δι' ὀλίγας ἡμέρας χάριν ὑποθέσεων ὁ κ. Σεβαστῆς, ἐκπρόσωπος, συνοδευόμενος ὑπὸ τῆς Κυρίας Σεβαστῆ.

Μετὰ λύπης ἀναγράφομεν τὸν θάνατον τῆς **Βικτωρίας Ζερλικοβίτς**, τὸ γένος Ι. Πρίνς, ἐν ἡλικίᾳ 38 ἐτῶν, συμβάντα ἐν Λευκωσίᾳ τὸ ἑσπέρας τῆς Κυριακῆς ἐκ τυφοειδοῦς πυρετοῦ. Τὸ λυπηρὸν συμβὰν κατελύπησεν ἅπασαν τὴν Κυπριακὴν Κοινωνίαν, μεταξὺ τῆς ὁποίας ἡ ἀποθανοῦσα ἦτο ἐκ τῶν μᾶλλον τιμωμένων κυριῶν διὰ πᾶσαν ἀρετήν. Ἡ κηδεία, τὴν ὁποίαν παρηκολούθησε μέγα πλῆθος, ἐγένετο τὴν δεύτ. μ. μ. τῆς Δευτέρας εἰς τὸν ναὸν τῶν Δυτικῶν, ὅπου ὁ Πατὴρ Βασίλειος, Ἡγούμενος καὶ Ἐφημέριος, ἠύλόγησε τὴν νεκράν. Τὸ φέρετρον μετὰ ταῦτα ὡδηγήθη εἰς τὸν Κοιμητήριον. Εἰς τοὺς οἰκείους ἀπευθύνομεν ἐγκάρδια συλλυπητήρια.

Διὰ τοῦ ἀγγλικοῦ «Μπέαν» ἀνεχώρησε χθὲς ἐπανερχόμενος εἰς Κάϊρον, ὅπου εἶνε ἀπὸ δύο ἐτῶν ἀποκατεστημένος, ὁ ἐμπορικὸς νέος κ. Νικόλαος Μιχαηλίδης.

Χθὲς ἀνεχώρησεν ἐπανερχόμενος εἰς Κάϊρον, ὅπου εἶνε ἀποκατεστημένος, ὁ καλὸς συμπολίτης μας κ. Χριστόδουλος Κουρέας.

Κρίσιμος περίοδος τοῦ τῆς Λευκωσίας.

Ὁ ἐν Λάρνακι ἀντιπρόσωπος τοῦ κ. Οὐίλκοξ ἐξεφράσθη ὅτι τὰ ὑδραυλικὰ πειράματα εἰς Λάρνακα καὶ Μενεοῦ ἐπέτυχον καὶ ὅτι θὰ ἐξακολουθήσουν.

Εἰς τὸ Ἀρτεσιανὸν Λευκωσίας ἐπανήρχησαν αἱ ἐργασίαι, ἀρθεισῶν ὅλων τῶν τεχνικῶν δυσχερειῶν. Οἱ στενοτεροι σωληνες προσετέθησαν, ἤδη δὲ τὸ μηχάημα προυχώρησε πέραν τῶν 30 ὀδῶν εἰς τὸν βάθος, τὸν εὑρεθέντα εἰς βάθος 780 ποδῶν. Κατὰ τὴν γνώμην τῶν μηχανικῶν, κάτωθεν τοῦ βράχου θὰ ὑπάρχῃ ὕδωρ, καὶ ἡ ἐπιτυχία τοῦ ἔργου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ἂν τὸ ὕδωρ θὰ ἔχῃ τὴν δύναμιν ν' ἀνέρχεται μόνον του.

Ο ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΣ

Προέκτασις μέχρι Ἀλάτας.

Πληροφορούμεθα ὅτι τὸν Ἰουλίου, ἐξηκολουθήθη ἡ στρωσις τῆς γραμμῆς Μόρφου, ἡ προμήθεια δὲ ἀρχεῖ μέχρι Κατωκοπιᾶς.

Τὸ ἔμβλημα τοῦ σιδηροδρόμου συνεδέθη, ὡς μαθαίνομεν, μετὰ τῶν ἐργολάβων πρὸς προμήθειαν 20,000 σακιῶν ἄμμου κατὰ κεφαλὴν ἀπὸ Μόρφου μέχρι Ἀλάτας. Τὸ σχεδιον προεκτάσεως Λυρμόστασιου φαίνεται ὅτι ἐγκαταλείφθη.

Κατ' αὐτὰς τὰς ἡμέρας εἰς ἰσχὺν τὸ χειμερινὸν πρόγραμμα τῶν ἀμαξοστοιχιῶν τοῦ σιδηροδρόμου.

ΔΙΝΑ

Δεσποινὶς εἰς τὸν ἀέρα.

Εἰς τὴν Κ. Ἀλβανίαν πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἐν μέγιστον πανηγύρι ἐορτάζετο, ἐπὶ ἐπιφανεστάτου ἡρωϊκοῦ τάφου. Ἡ Δεσποινὶς Ματίλδη Ντεΐλου, ἀποφασισθεῖσα νὰ ἀνεβῇ τὸν ἀεροστάτην ἐκφωνήσῃ τὸ σύνθημα καὶ τὰ σχετικὰ ἐπιφωνήματα ἐκρέμασεν.

Ἐπὶ τῶν σχετικῶν ὅμως παρεπλέχθη μετὰξὺ τοῦ πλήθους, καὶ ἡ ὑπόθεσις τοῦ ἤρπασε μὲν γυναῖκα ἀπὸ τὸν ὦμον καὶ τὴν παρέλασε μαζὶ του εἰς τὸν ἀέρα χιλίους πόδας. Ἐνῷ ἡ ἔξω φρενῶν γυνὴ ἤρετο καὶ ἐφίρετο εἰς τὸν ἀέρα ἡ Δεσποινὶς Ντεΐλου μὴ ἔλεων τῶν ἐκφωνούντων ἐκείνης παρακαλούντων ν' ἀνοίξῃ τὰς ὁ κλειδὸς τοῦ ἀεροστάτου ὅπερ βραδέως κατῆλθε. Πλησιον τοῦ ἐδάφους ἡ ἀεροναῦτις ἐπηδήσαν ἀπὸ τῆς σανίδος κρατοῦσα ἀκόμη τὴν γυναῖκα, τὴν ἔσωσαν καὶ ἠλευθέρωσαν ἀπὸ τὰ σχοινιά, ἔχουσαν σπασμένον τὸ χέρι, πολλὰς ἀμυχὰς καὶ ἀναισθήτον. Καὶ αὐτὴ μὲν συνῆλθε κατόπιν, ἡ δὲ τολμηρὰ ἀεροπόρος ἀνυψώθη πάλιν μὲ τὸ ἀεροστάτον.

Τὸ ἐμπόριον τοῦ ὀπίου.

Πεκίνον, 22.

Ἐξεδόθη διάταγμα ἀπαγορεῦον τὴν χρῆσιν τοῦ ὀπίου καὶ εἰς τοὺς ἰθαγενεῖς καὶ εἰς τοὺς ξένους ἐντὸς δέκα ἐτῶν. (Ἡ Ἀγγλία κατὰ τὸ 1840 ἐκήρυξε πόλεμον κατὰ τῆς Κίνας ἵνα τὴν ἀναγκάσῃ εἰς τοῦ ἐπιβλαβοῦς ναρκωτικοῦ τὴν εἰσαγωγὴν, ἀνερχομένην εἰς 300,000 ἑκατομμύρια φράγκων ἐτησίως.)

ΕΤΟΙΜΟΘΑΝΑΤΟΣ

Τί λέγουν οἱ ἰατροί.

Παρίσιοι, 25 Σεπτ.

Ὁ «Χρονος,» ὅστις πρῶτος ἀνήγγειλε τὴν ἀσθένειαν τοῦ Σουλτάνου, μαθὼν ἐξ ἀπολύτως ἀσφαλοῦς πηγῆς, ὅτι—μὲ ὅλας τὰς αἰσιοδόξους ἐπισήμους ἐκθέσεις—τὰ τελευταῖα ἰατροσυμβούλια δεικνύουσιν ὅτι ὁ Σουλτᾶνος πάσχει ἐκ καρκίνου τῶν νεφρῶν, ὅστις εἶνε ἀθεράπευτος καὶ γενικῶς φέρει τὸν θάνατον ἐντὸς ἑτους.—Ἑωθερ.

Η ΘΥΕΛΛΑ ΕΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ

Μεγάλαι τουρκικοὶ ἑτοιμασίαι.

Κατὰ τὰς ἐκ Κωνσταντινουπόλεως εἰδήσεις, αἱ στρατιωτικαὶ ἑτοιμασίαι τῆς Τουρκίας ἐξακολουθοῦν πυρετωδῶς. Δέκα βαγόνια πολεμοφοδίων ἀπεστάλησαν ἐντὸς τῆς προτιλευταίας ἑβδομάδος εἰς Σέρρας καὶ εἴκοσιν εἰς Θεσσαλονίκην. Ἐπίσης 27 βαγόνια περιέχοντα τηλεβόλα ἀπεστάλησαν εἰς Μοναστήριον, καὶ ἄλλα ὁμοίως εἰς Ἀδριανούπολιν.

Ὁ πόλεμος ἀπίθανος.

Αἱ σχέσεις μεταξὺ Βουλγαρίας καὶ Τουρκίας εὑρίσκονται εἰς τὴν αὐτὴν ἔντασιν. Ἐν τούτοις πιθανότητες πολέμου ἐλάχιστα ὑπάρχουν, παρὰ τὰς καυχησιολογίας τῶν Βουλγάρων, οἵτινες λέγουν ὅτι ἡ Βουλγαρία, κατὰ πάντα ἐτοιμος, δύναται ἐντὸς πέντε μόνον ὡρῶν νὰ κινητοποιήσῃ 300 χιλιάδας στρατοῦ καὶ νὰ εἰσβάλῃ εἰς τὸ τουρκικὸν ἔδαφος. Ταῦτα ὅμως εἶνε μᾶλλον κωμικαὶ ἀπειλαὶ τῶν Βουλγάρων, οἵτινες πράγματι εὑρίσκονται ἐν μεγάλῃ ἀνησυχίᾳ διὰ τὴν ἀδιαλείπτου συγκεντρωσιν τουρκικοῦ στρατοῦ εἰς τὴν Ἀδριανούπολιν.

Συλλήψεις Βουλγάρων.

Νεώτατα τηλεγραφήματα ἐκ Μοναστηρίου ἀγγέλλουν, ὅτι ἑκατοντάδες Βουλγάρων ἐκ τῶν κατοικούντων ἐν Μακεδονίᾳ συνελήφθησαν καὶ ὁδηγοῦνται εἰς τὰς φυλακὰς τῆς Θεσσαλονίκης, διότι εὑρέθησαν ἐπ' αὐτῶν ἢ ἐν ταῖς κατοικίαις των πιστόλια ἐνοχοποιοῦντα αὐτοὺς εἰς τὰ νέα τῶν Βουλγάρων Κομιτατζήδων σχέδια.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΝΗΣΟΝ

ΝΥΚΤΕΣ ΣΤΗΝ ΚΕΡΗΝΕΙΑΝ

Μία μαγικὴ δύναμις, μία ἄγνωστος ἕλξις μ' ἐτράβηξε στὴν Κερήνειαν τὴν ἑβδομάδα αὐτήν. Ἔμεινα καταγοητευμένος.

—Στὸ μπογάζι, φιλικὰ ἡ ἐλαία ἀγκαλιάζεται μὲ τὴν χαρουπιά. Οἱ βότσοι μὲ τὰς ροδοδάφνες κάμνουν ὡραῖα συμπλέγματα, καὶ οἱ σχῖνοι μὲ τὰς μυρσίνας προσδίδονται ἀπὸ τὰς εὐωδίας των.

—Ὅλη ἡ βορεία πλευρὰ τῆς ὀρεινοσειρᾶς εἶνε εὐτυχῶς κατάφυτος ἕως κάτω στὸ πέλαγος· τὸ ἀπέραντον σύτὸ πράσινον διαδέχεται τὸ ἀπέραντο γλυκὺ κυανοῦν τῆς θαλάσσης.

—Περνοῦμεν θελκιὰ βράδυα ἐδῶ· ἡ σελήνη τώρα φωτίζει τὴν θάλασσαν ἡ ὁποία ὡς στιλβωμένος ἄργυρος ἀκτινοβολεῖ καὶ μαγεύει. Νὰ κάθησαι τότε εἰς τὴν ἀκτὴν καὶ νὰ βλέπῃς τὰ κύματα ἀφρίζοντα ἐπάνω εἰς τοὺς βράχους εἶνε εὐχαρίστησις ἄρρητος. Τὸ κύμα ἀσκηνοῦν ἐπὶ τῆς ἠρέμου ἐπιφανείας τοῦ ὕδατος καὶ φθάνει ἕως εἰς τὰ πλέον μακρινὰ βάθη. Ἔπειτα ἔρχεται τὸ ἰώδιον μὲ τὰς ζωογόνους θωπείας του καὶ ἡ ἀτμὴ τῶν φυκῶν πιὸ κατευφραίνει.

—Ἔτσι μποροῦν νὰ περνοῦν αἱ ἡμέραι...

—Τὴν ἀκινησίαν τοῦ λιμένος ἦλθε νὰ διακόψῃ ἐν μέγα ἀτμόπλοιον τῆς Πρένς Λάϊν, τὸ ὁποῖον ἐφορτωσε χαρούπια τὴν Δευτέραν καὶ ἔφυγεν αὐθημερὸν εἰς Καρπασίαν. Σήμερον δὲ Τετάρτην ἔφθασεν ἰταλικὸν ἰστιοφόρον διὰ τὸν αὐτὸν σκοπόν.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ.

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

ΜΙΑ ΑΝΤΙΔΙΑΨΕΥΣΙΣ

Κύριε Συντάκτα,

Κάτω; ἄργα ἀπαντῶ εἰς τὴν διάψευσιν, ἣν ὁ κύριος Γυμνασ. ἐκαμεν ἐμμέσως διὰ τῆς συντάξεως τῆς "Φωνῆς τῆς Κύπρου,, Καὶ πιστεύω, ἔχω δίκαιον. Διότι πρῶτον μὲν δὲν ἠλπίζον ὅτι ὁ κύριος Γυμνασ. θὰ διέψευδεν ὅσα ὑπ' ἐμοῦ, ὡς ὑπ' ἐκείνου λεχθέντα, ἔγραψεν, διότι εἶνε ἀληθῆ. καὶ δεύτερον διότι σπανίως ἀναγινώσκω τὴν "Φωνήν,, Δὲν ἤρεσε ὁ δύστηνος ὅτι ἀπεκάλεσεν ὅλους τοὺς ἐν Κύπρῳ διδασκάλους "ξυλοκόπους,, (ὁ ἴδιος θὰ ἐξήρει τινὰς πρωτοβαθμίους ἐξ αὐτῶν) ἄλλα ἠθέλησε καὶ τὰ μέλη τῆς χωριστικῆς ἐπιτροπείας νὰ ἀποδείξῃ ἀναλήθη, τὸν δὲ ἔκυκλον τοῦ περιστεράς ἀθωώσεν. Ἀλλὰ τοῦτο σύδολως μὲ κάμνει νὰ ἀποχωρῶ· διότι πεπεισμένος πλέον ὅτι σύδεμιαν ἐνότητα τῷ ἐμπεσεῖ τὸ φτύσιμον καὶ ἀντιφάσεις ὁλόκληρον ... καὶ ἀνάρρῃ λόγου καὶ ... τοῦ πρὸ μιᾶς ὥρας ἐδόθεν.

Ω, πρὸς δὲ τὸν ὅτι ... ὑπερασπίζει τοὺς ... τοῦ Διευθυντοῦ ἐξ ἴσου, δὲν τὸ κατέκριν ἐκεῖ αὐτῶν τῶν πραγμάτων. Ἡ φυσικὴ του καὶ ἡ φρονεῖς του περιέπεσε πάντοτε πέριξ τινῶν πρωτοβαθμίων ... περιέπεσε. Καὶ ὁ τοῦ ἐπιθεωρητοῦ ... ἔχων δύναται νὰ πεισθῇ ὅτι ... τρίβει ποῦς οὗτος, ὅτι μὴ ὁ ... ἦταν μαθηταὶ τοῖς ἐδόθη τὸ ... τῶν ὁ αφόρων μαθημάτων, ... τῶν ἄλλων μαθητῶν, πρὸς εὐκολωτέρον ... καὶ ἐπομένως πρὸς καλυτέραν ἐπιτυχίαν, ... ἐξονάγκασμα ἐπιτυχίας ὅτι ... ἐνα ... ἀπὸ τὸν μάστορ ... τοῦ. Πρὸς τὸ παρὸν ... θὰ γράψω δὲ περισσότερα ὅταν ἴδω ... κ. Μ. Δ. Βελονάκην, γυμνασιάρχην καὶ ... τὴν τοῦ ... εἰς τὸ κοινὸν μὲ τὸ ἴδιόν του ὄνομα καὶ μὲ τοὺς ἰδίους του τίτλους ...

Ἐν Λευκωσίᾳ τῇ 14η Δεκ., 1906.

Ὁ Δευτεροβάθμιος διδάσκαλος

ΤΑ ΕΝ ΡΩΣΣΙΑ

Προκήρυξις κατὰ τοῦ Τσάρου.

Πετρούπολις, 22 Σεπτ.

Οἱ Ρῶσσοι ἐπαναστάται ἐκυκλοφόρησαν εὐρέως προκήρυξιν κατὰ τοῦ Τσάρου, διὰ τῆς ὁποίας δηλοῦσιν ὅτι μόνοι θὰ ἄρωσι τὰ στηρίγματα ἀνάνδρου καὶ δολοφόνου μοναρχίας.

Συμπλοκὴ ἐν Ὀδησσῷ.

Ὀδησσός, 24.

Ἡ τάξις ἀποκατέστη μετὰ δυσκολίας ἐν Ὀδησσῷ, κατόπιν τῆς χθεσινῆς συμπλοκῆς τοῦ λαοῦ μετὰ τῆς ἀστυνομίας καθ' ἣν 15 ἐφονεύθησαν καὶ ἐπληγώθησαν.

ΤΟ ΛΑΧΕΙΟΝ

Τοῦ Στόλου καὶ τῶν Ἀρχαιοτήτων.

Τὴν 3 Σεπτεμβρίου ἐγένετο ἐν Ἀθήναις εἰς τὸ Ζάππειον ἡ τρίτη κλήρωσις τοῦ λαχείου τοῦ Ἐθνικοῦ Στόλου καὶ τῶν Ἀρχαιοτήτων, ἐνώπιον τῆς ὑπὸ τοῦ νόμου ὁριζομένης ἐπιτροπῆς καὶ παρουσίᾳ πολλοῦ κόσμου. Ἐξήχθησαν κατὰ σειρὰν οἱ ἑξῆς ἀριθμοί :—

827,317	κερδίζων	**100,000**
187,327	»	25,000
493,005	»	10,000
607,030	»	5,000
708,744	»	5,000
268,615	»	5,000
477,250	»	1,000
089,808	»	1,000
613,789	»	1,000
658,328	»	1.000
220,550	»	1,000

Ἐκληρώθησαν ἐπίσης 411 ἀριθμοὶ κερδίζοντες ἀνὰ 100 δρ. ἕκαστος καὶ 578 ἀνὰ 50.

Τὰς 100,000 δραχμῶν ἐκέρδισεν ὁ κ. Ἐπαμεινώνδας Σταυρόπουλος, ταχυδρομικὸς ἐπιθεωρητής. Ὁ κ. Σταυροπουλος εἶχε τὴν θαυμασίαν συνήθειαν ἀγοράζῃ λαχεῖον εἰς τὸ ὄνομα ἑκάστου μέλους τῆς οἰκογενείας του. Καὶ ἡ τύχη τὸν ηὐδόκησεν. Ὁ κερδίσας ἀριθμὸς ἦτο ἐπ' ὀνόματι τῆς θυγατρός του Νίτσας.

Ὁ δεύτερος ἀριθμὸς εἶχε πωληθῆ ἐν Βόλῳ.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΙΕΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟΝ

Ἡ ἐθνωφελὴς λειτουργία του. [illegible] Σάμου :—

Τὸ ἐπὶ τριετίαν τόσον εὐδοκίμως λειτουργήσαν Μικρασιατικὸν Ἱεροδιδασκαλεῖον ἐν Πάτμῳ μετετέθη κατὰ τὸν π. παρελθόντος εἰς Σάμον, τῆς Σαμιακῆς Κυβερνήσεως προθυμηθείσης, ὅπως παραχωρήσῃ καταλληλον κατάστημα.

Τὸ ζήτημα τῆς μορφώσεως καὶ εὐπρεποῦς συντηρήσεως τοῦ ὀρθοδόξου κλήρου παρ' ἡμῖν τοῖς Ἕλλησι, δούλοις τε καὶ ἐλευθέροις, μόνον διὰ τῆς συστάσεως ἐν διαφόροις κέντροις ἱεροδιδασκαλείων θὰ λυθῇ. Τὰ ἐκπαιδευτήρια ταῦτα, πλὴν τῆς ἀφθονωτέρας διδασκαλίας τῶν θρησκευτικῶν μαθημάτων καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς, παρέχουσιν εἰς τοὺς τροφίμους των καὶ τὰς ἀπαιτουμένας παιδαγωγικὰς γνώσεις, ἵνα ἀποβῶσιν ἱκανοὶ ἐν σημειωτικοῖς σχολείοις διδάσκαλοι.

Μετὰ τὴν ἀποφοίτησίν των οἱ νέοι χρησιμοποιοῦνται ὡς διδάσκαλοι μέχρις οὗ ἡλικιωθῶσι καὶ χειροτονηθῶσιν ἱερεῖς. Γενόμενοι δὲ τοιοῦτοι δὲν ἀπομακρύνονται τοῦ διδασκαλικοῦ ἔργου, ἀλλὰ συνεχίζουσι τοῦτο. Οὕτω διδεται εἰς τὸν ἱερέα ἔντιμος καὶ εὐπρεπὴς ἐργασία δι' ἧς κερδίζει ἀξιοπρεπῶς τὰ πρὸς τὸ ζῆν χωρὶς οὔτε τοῦ ἱερατικοῦ οὔτε τοῦ διδασκαλικοῦ ἔργου νὰ ἀμελῇ. Αἱ πλεῖσται τῶν ἱερατελεστιῶν γίνονται συνήθως κατὰ Σάββατον ἢ Κυριακὴν (γάμοι, βαπτίσεις, λειτουργίαι, ἐσπερινοί, τὰς κηδείας δὲ συνήθως εἰς τὰ χωρία παραλουθοῦσιν οἱ μαθηταὶ καὶ ὁ διδάσκαλος) ὥστε ὁ φιλότιμος καὶ ἐπιμελὴς ἱερεὺς εὐδόκιμως ἐμποδίζεται ἀπὸ τὸ διδασκαλικόν του ἔργον.

Ἐκ πείρας ἀπεδείχθη ὅτι μόνον οὕτω θὰ βελτιωθῇ ὁ ὀρθόδοξος κλῆρος. Αἱ Ἱερατικαὶ σχολαὶ τῆς Χαλκίδος, Σύρου καὶ αὐτὴ ἡ Ριζάρειος ἐναυάγησαν, διατί; Διότι οἱ ἐν αὐταῖς φοιτῶντες ἐδιδάσκοντο ὀλίγα ἑλληνικὰ καὶ ἱερά, ἐξήρχοντο εἰς τὴν κοινωνίαν οὐδὲν ἐφόδιον ἔχοντες πρὸς συντήρησιν μέχρις οὗ εὑρεθῇ κοινότης νὰ τοὺς χρησιμοποιήσῃ ὡς ἱερεῖς, καὶ οὕτω ἠναγκάζοντο οἱ μὲν τῆς Ριζαρείου νὰ ἐγγράφωνται εἰς τὰ Γυμνάσια ἢ τὸ Πανεπιστήμιον καὶ νὰ γίνωνται συνήθως δικηγόροι καὶ ἰατροί, οἱ δὲ τῶν μικροτέρων σχολῶν νὰ γίνωνται καφεπῶλαι κτλ.

Ἐν Κρήτῃ ἐπὶ 15 ἔτη ἐλειτούργησεν Ἱεροδιδασκαλεῖον ὑπὸ τὸ ἀνωτέρω πνεῦμα καὶ ἀπέδωκε λαμπροὺς καρπούς· οἱ εἰλικρινῶς δὲ ποιοῦντες τὴν ἐν Κρήτῃ ἐκπαίδευσιν ἐπένθησαν ἐπὶ τῇ καταργήσει του.

Ἂς μιμηθῶσι καὶ αἱ ἄλλαι ἑλληνικαὶ χῶραι τὸ παράδειγμα τοῦ Μικρασιατικοῦ Συλλόγου καὶ τὴν ὀραστηριότητα τοῦ κ. Εὐαγγελίδου, ὅστις μεγίστην ἐθνικὴν ὑπηρεσίαν προσφέρει τῇ Μικρᾷ Ἀσίᾳ διὰ τῆς τελείας διοργανώσεως τοιούτου σχολείου.

Η ΚΡΗΤΗ

Ο κ. ΖΑΪΜΗΣ ΑΡΜΟΣΤΗΣ

Ἀθῆναι, 25 Σεπτ.

Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν τεσσάρων Δυνάμεων (Ἀγγλίας, Γαλλίας, Ἰταλίας, Ρωσσίας) ἀνήγγειλαν πρὸς τὸν Ἕλληνα Πρωθυπουργὸν ὅτι ἐνεκρίθη ὁ ὑπὸ τοῦ Βασιλέως Γεωργίου διορισθεὶς κ. Ζαΐμης ὡς Ἁρμοστὴς Κρήτης.—Ρόϋτερ.

ΠΟΙΟΥΣ ΘΑ ΠΡΟΣΛΑΒΗ

Κατὰ τὰς τελευταίας εἰδήσεις, ὁ κ. Ζαΐμης μεταβαίνων εἰς Κρήτην θὰ προσλάβῃ ἐξ Ἀθηνῶν δύο μόνον ὑπαλλήλους τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, ἴσως δὲ καὶ τὸν ἀξιωματικὸν κ. Χαραλαμπην, τῶν Γενικῶν Ἐπιτελῶν, ὡς ὑπασπιστήν. Θ' ἀναχωρήσῃ δὲ ἐπιβαίνων τοῦ θωρηκτοῦ Ψαρᾶ, ἀποβιβαζόμενος δὲ εἰς Σούδαν θὰ ὑποδεχθῇ αὐτὸν ὁ Πρίγκιψ Γεώργιος. Δι' ἁμαξῶν ἀμφότεροι θὰ μεταβοῦν εἰς τὰ Ἀνάκτορα τῆς Χαλέπας, ὅπου θὰ παρατεθῇ πρόγευμα ὑπὸ τῆς Α. Υ. πρὸς τιμὴν τοῦ νέου Ἁρμοστοῦ. Ὁ Πρίγκιψ θὰ ἀναχωρήσῃ πιθανωτατα ἐκ Χανίων τὴν ἑπομένην τῆς ἀφίξεως τοῦ κ. Ζαΐμη.

Θεωρεῖται πιθανώτατον καὶ εὐκταῖον ὅτι ὁ κ. Ζαΐμης μεταβαίνων εἰς Κρήτην θὰ διατηρήσῃ τὸ ἀξίωμα τοῦ Ἑλληνος βουλευτοῦ.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΝΗΣΩ

Ἰσχυροτάτη ἐνόπλος διαδηλώσις, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὁποίας ἦσαν ἀγωνισταὶ τοῦ 1866, ἐσχηματίσθη ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἀποκορώνου ἵνα διαμαρτυρηθῇ κατὰ τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ πρίγκιπος Γεωργίου. Εὐτυχῶς τὰ πνεύματα κατηυνάσθησαν, τοῦ Πρίγκιπος ἀποστείλαντος ἀμέσως πρὸς αὐτοὺς Προκήρυξιν ἐξηγοῦσαν τὴν νέαν θέσιν τῶν πραγμάτων τῆς Νήσου.

Ἰταλικὸν ἐπεισόδιον.

Εἰς τὸν ἱστορικὸν Βάμον οἱ Ἰταλοὶ καραβινοφόροι διαμένουσιν εἰς χωριστὸν στρατῶνα ἀπὸ τῶν Κρητῶν χωροφυλάκων. Οἱ Ἰταλοὶ προσεκάλεσαν τοὺς τελευταίους ὅπως τοὺς περιποιηθῶσι δῆθεν ἀλλ' ἵνα τοὺς ἀφοπλίσουν. Οἱ Κρῆτες χωροφύλακες ἀνύποπτοι μετέβησαν ἔχοντες ἐπὶ κεφαλῆς ἕνα ἐφιππον ὑπενωματάρχην. Μόλις ὅμως εἰσῆλθον καὶ παρετήρησαν τοὺς Ἰταλοὺς στρατιώτας τεταγμένους μὲ λόγχην ἐφ' ὅπλου. Τοῦτο ἀμέσως τοὺς ἐγέννησεν ὑποψίαν ὅτι οἱ Ἰταλοὶ πᾶν ἄλλο ἐσκέπτοντο παρὰ νὰ τοῖς προσφέρωσι γεῦμα. Ὁ ἐπὶ κεφαλῆς αὐτῶν διεμαρτυρήθη, ἐδήλωσεν εἰς τοὺς Ἰταλοὺς ὅτι δὲν εἶνε τόσον εὔκολος ὁ ἀφοπλισμός των, καὶ ἐσπευσε νὰ ἐξέλθῃ μετὰ τῶν χωροφυλάκων καὶ διευθυνθῇ εἰς τὸν στρατῶνά του.

Ἐκτὸς μετέβη κατόπιν αὐτῶν εἰς τὸν Καραβινοφόρων, ὅστις προσεπάθησε νὰ τὸν πείσῃ ὅτι ἡ στάσις των εἶνε ἀπειθαρχική, ὅτι θὰ ἐπέσυρον τὴν τιμωρίαν τῶν στρατιωτικῶν νόμων, ἀπὸ τοὺς ἤθελε εἰς τὸν Ἰταλικὸν στρατῶνα ὡς ἐγγύησιν ὅπως μὴ κακοποιηθῶσιν (οἱ Ἰταλοὶ) ὑπὸ τῶν ἐπαναστατῶν.

Οἱ χωροφύλακες ὅμως τοῦ ἀπαντήσαν ὅτι τὴν ἀσφάλειαν ταύτην παρέχουσιν αὐτοῖς ἀπὸ τοῦ στρατῶνος των, καὶ ὅτι ἐὰν φοβοῦνται τὴν ἐπίθεσιν, διότι, ἀφ' ἧς ὁ Πρίγκιψ, εἰς τὸ ὄνομα τοῦ ὁποίου ὡπλίσθησαν καὶ τοῦ ὁποίου τὸ στέμμα φέρουσιν εἰς τὸ πηλίκιόν των, ἀπεφάσισε νὰ φύγῃ ἀπὸ τὴν νῆσον, ἐκινδύνευαν καὶ αὐτοὶ ἐπαύσαν νὰ εἶνε στρατιῶται.

Ἐπὶ τῷ δὲ ἐλίγοις ταῦτα ὁ ὑπενωματάρχης ἀφῄρεσε τὸ πηλίκιόν αὐτοῦ καὶ ἔρριψεν εἰς τὴν ἀνοικτὴν μαύρον μὲ δυλίον, ὅπερ ἐθεωρεῖτο νὰ εἶνε σημεῖον ἐπαναστάσεως. Εἰς τοῦτον ἐμιμήθησαν αὐτὸν οἱ πλεῖστοι τῶν χωροφυλάκων, καὶ ὁ Ἰταλὸς εὐρεθεὶς πρὸ τοῦ ἀδυνάτου ἐπανῆλθεν εἰς τὸν στρατῶνά του.

Ἐπὶ τινας ἡμέρας κατόπιν οἱ Κρῆτες χωροφύλακες διέμενον ὑπὸ τὰ ὅπλα διὰ πᾶσαν περίστασιν. Ἐλέγετο ὅτι ἐξέλιπε πᾶς κίνδυνος συγκρούσεως αὐτῶν μετὰ τῶν Ἰταλῶν.

ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΑΜΑΞΗΣ

Τραυματισμοὶ ἐπιβατῶν.

Τὴν πρωίαν τῆς προχθὲς Πέμπτης μία ἅμαξα μεταβαίνουσα εἰς Κυρήνειαν, διευθυνομένη ἀπὸ ἁμαξᾶν τινα Κωστῆν, ἀνετράπη ἕνεκα τῆς ὑπερβολικῆς ταχύτητός της εἰς τὸ κατήφορον τοῦ μποναζιοῦ, περὶ τὰ τρία ἀγγλικὰ μίλια μακρὰν τῆς Κυρηνείας.

Ἐκ τῆς πτώσεως κατεπληγώθη ὁ ἁμαξᾶς σοβαρῶς, εὑρισκόμενος τῶρα εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Κυρηνείας. Τῆς ἁμάξης ἐπεβαίνε καὶ ὁ κ. Κάσσιλιας, πρωτοκολλητὴς τοῦ Δικαστηρίου Κυρηνείας, γνωστὸς ἐκ τῶν θρησκευτικῶν ταραχῶν τῶν Βαρωσίων. Ἐκ τῆς πτώσεως ἔπαθε καὶ οὗτος ἐλαφρῶς εἰς τοὺς πόδας καὶ οἰκουρεῖ.

Τὸ γεγονὸς—χιλιοστὸν εἰς τὸ εἶδός του—ἂς χρησιμεύσῃ ὡς ἕνα ἀκόμη χαρακτὴρ μάθημα εἰς τοὺς ἁμαξᾶδες.